



生命小戰士會® Little Life Warrior Society®

香港新界沙田威爾斯親王醫院包玉剛癌症中心閣樓

M/F., The Sir Yue Kong Pao Centre for Cancer, Prince of Wales Hospital, Shatin, N.T., Hong Kong

電話Tel: (852) 3505-1262 傳真Fax: (852) 2649-7688 電郵E-mail: llws@cuhk.edu.hk 網址Website: www.llws.org.hk

個人補習計劃 One-to-One Tutoring Program

申請日期 Date of Application _____

| | | | |
|---|---------------|------------------------------|------------------------|
| 小戰士姓名 Little Warrior's Name | | | |
| 性別 Sex | 年齡 Age | 病類 Diagnosis | 確診年份 Year of Diagnosis |
| 電郵 Email | | 手提電話 Mobile No. | |
| 緊急聯絡人 Emergency Contact Person | | 緊急聯絡電話 Emergency Contact No. | |
| 現況 Present Condition <input type="checkbox"/> 停學中 Suspended from School <input type="checkbox"/> 就讀 Year of Study ____ 年級及學校名稱 and Name of School _____ | | | |
| 希望補習科目 (可選多項) Subjects preferred to be tutored (Can choose more than one subject) <input type="checkbox"/> 英文 ENG <input type="checkbox"/> 中文 CHI <input type="checkbox"/> 數學 MATHS <input type="checkbox"/> 其他科目 (請註明) Others (Please specify) _____ | | | |
| 希望補習方式 Preferred tutoring style <input type="checkbox"/> 常規補習 (每年9月至翌年6月) Regular Tutoring (From Sep to Jun every academic year) <input type="checkbox"/> 暑假補習 (每年7月至8月) Summer Tutoring (From Jul to Aug every year) | | | |
| 請在下方註明可補習時段 (上午10時 – 下午1時 或 下午2時 – 6時) Please specify your available time slot for the tutoring in the boxes below (10am – 1pm or 2pm – 6pm) | | | |
| | 上午 Am session | 下午 Pm session | |
| 星期一 Monday | | | |
| 星期二 Tuesday | | | |
| 星期三 Wednesday | | | |
| 星期四 Thursday | | | |
| 星期五 Friday | | | |
| 星期六 Saturday | | | |

註 Note:

- 免費補習服務專為就讀小一至中六的小戰士而設，本會將每年按各位申請者的學業情況決定是否延續補習。The one-to-one tutoring program is designed for little warriors studying from primary one to secondary six. LLWS will decide whether to extend the applicant's tutoring each year according to his/her academic situation.
- 有興趣者請填妥表格及向本會提交最近一次學校成績表副本/學校課程大綱(適用於國際學校)，以便進行一對一配對。Interested applicant should complete and submit the form to LLWS together with the copy of his/her latest academic transcript/school curriculum (applicable to international school) for matching purpose.
- 由於配對需時，請各位耐心等待。配對了合適的義務導師後，本會將立即通知申請者。如同一時段補習人數眾多，本會將再按個別情況安排。As it takes time for matching, applicants are advised to wait patiently. LLWS will inform the applicant immediately after successfully pairing up him/her with suitable volunteer tutor. If there are too many applicants in a particular time slot, LLWS will make other arrangement accordingly.



生命小戰士會® Little Life Warrior Society®

香港新界沙田威爾斯親王醫院包玉剛癌症中心閣樓

M/F., The Sir Yue Kong Pao Centre for Cancer, Prince of Wales Hospital, Shatin, N.T., Hong Kong

電話Tel: (852) 3505-1262 傳真Fax: (852) 2649-7688 電郵E-mail: llws@cuhk.edu.hk 網址Website: www.llws.org.hk

補習守則 Guidelines for Tutoring

1. 小學補習每科不多於 1 小時及每星期最多 2 科；中學補習每科不多於 2 小時及每星期最多 2 科。Tutoring for primary children should not be more than 1 hour for each subject and 2 subjects for each week; tutoring for secondary students should not be more than 2 hours for each subject and 2 subjects for each week.
2. 每次補習請帶齊學校課本/習作及所需文具。Please bring your textbooks/exercise books or the stationery needed along with you each time when you attend the tutorial.
3. 請假須知 Notes for Absence:
事假/覆診請提早一堂通知本會；Please notify LLWS 1 lesson before for leaves of absence for personal reasons or medical consultation;
病假必須於補習前 4 小時致電本會；Please call LLWS 4 hours before the tutorial for sick leave;
任何請假不作補堂，如無事前請假，則視為無故缺席，並將影響申請者日後補習的機會。No extra tutorial will be arranged for any leaves. Any leaves without prior notice will be counted as absence and will affect your opportunity to join the tutoring program in the future.
4. 如補習時未能及時到達，請即致電本會。Please call LLWS immediately if you cannot attend the tutorial on time.
5. 補習期間，請保持安靜，切勿打擾及影響他人補習。Please keep quiet during the tutorial in order not to disturb or affect others' study.
6. 惡劣天氣補習安排 Tutorial arrangement for bad weather:
如補習前 2 小時天文台懸掛颱風或暴雨警告，請參照以下指引 Please follow the below instructions should any typhoon cyclone or rainstorm warning signals be hoisted or issued 2 hours before the tutorial:

| | |
|--|-------------------------|
| 3 號風球或以上颱風訊號 Typhoon Cyclone Warning Signal No. 3 or above | 補習暫停 Tutorial Suspended |
| 紅色/黑色暴雨警告 Red/Black Rainstorm Warning Signal | |
7. 本會保留修改補習守則、時段或方式的權利。如有任何爭議，本會保留最終決定權。LLWS reserves the right to change the guidelines, time sessions and style of the tutoring program. LLWS reserves the right of making final decision in case of conflicts.
8. 如欲終止補習，請提早通知本會。Please notify LLWS in advance should you wish to end the tutoring program.
9. 本會有權終止申請者補習的權利。LLWS reserves the right to terminate applicants' tutorial.
10. 如報名表及守則的中英文版本有異，一概以中文版本為準。In case of discrepancies between the Chinese and English versions of this document, Chinese version will prevail.